

Committee Reports

Mr. Gray (Windsor West): Mr. Speaker, are there copies of the motion for us to study, in both official languages?

Mr. Prud'homme: We would like to know what is going on this afternoon.

Mr. Speaker: The Hon. Member will know that Members are not required to present motions in writing in both official languages. I have a copy of the motion in English. Of course it will be circulated; that is perfectly reasonable. As far as I can tell, from looking at the motion, it appears to be perfectly in order.

Mr. Gauthier: Mr. Speaker, I rise on a point of order. I take it that some of us would like you to read it, Mr. Speaker, so that we can hear the interpretation and find out exactly what the motion is all about.

Mr. Speaker: Fine.

Mr. Prud'homme: Very slowly.

Mr. Speaker: The Hon. Member for Lethbridge-Foothills (Mr. Thacker), seconded by the Hon. Member for Ontario (Mr. Fennell), moves:

That the motion for concurrence be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following therefor:

"the Third Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs presented to the House on Monday, April 1, 1985, be not now concurred in but that it be recommitted to the said Committee and that it be an instruction to the Committee that they have the power to amend the same so as to recommend expeditious passage of the legislation to give effect to the budgetary measures providing for an exemption of up to \$500,000 from capital gains for the proceeds of the sale of farm property."

Therefore, the question will now be on the amendment. On debate, the Hon. Member for Laval-des-Rapides (Mr. Garneau).

Mr. Raymond Garneau (Laval-des-Rapides): Mr. Speaker, I would certainly like to have a copy of the motion, if possible.

[*Translation*]

Mr. Prud'homme: Mr. Speaker, I rise on a point of order.

Mr. Speaker: The Hon. Member for Saint-Denis (Mr. Prud'homme) on a point of order.

Mr. Prud'homme: Your Honour has deemed the amendment quite in order. That is fine. As you were able to see, we raised no objection. Now, we were prepared to deal with the main motion, and to avoid Members of both the New Democratic Party and the Official Opposition being called out of order for failing to deal with the amendment—for lack of relevancy, as the English say—I ask the Chair to allow us a few minutes of silence, in a friendly manner consistent with the holiday spirit, in order that we may receive the motions and find out what they are all about.

We had not been notified, we were not at all aware that such an amendment would be introduced, and in order to avoid being called out of order for not speaking on the amendment, we should like to have a copy . . . I see that the President of the Privy Council (Mr. Hnatyshyn) agrees with me. I know that my colleague, the Hon. Member for Montreal-Sainte-Marie (Mr. Malépart) prefers to read the original of what he is supposed to deal with this afternoon, because he is much more able to do so in his mother tongue. I think it is only regular and normal—

[*English*]

Mr. Speaker: Can I try to help the House, if I may? I take it that the Hon. Member for Ottawa-Vanier (Mr. Gauthier) who was about to rise on a point of order—and I am interpreting—was about to ask me to reserve my judgment as to whether the motion is in order until such time as he can see it.

Mr. Gauthier: That is my point.

Mr. Speaker: Therefore, I recognize the Hon. Member for Laval-des-Rapides for the purpose of continuing debate. The motion will be circulated, and I will withhold a ruling as to the admissibility of the amendment in final terms for five minutes. The Hon. Member for Laval-des-Rapides.

Mr. Thacker: Filibuster!

Mr. Gauthier: It is debate.

[*Translation*]

Mr. Prud'homme: Mr. Speaker, I rise on a point of order.

Mr. Speaker: The Hon. Member for Saint-Denis (Mr. Prud'homme) on a point of order.

Mr. Prud'homme: Even though I represent an urban riding, Mr. Speaker, I take exception to the accusation levied by the Hon. Member for Lethbridge-Foothills (Mr. Thacker) who has spoken before me, that we are involved in filibustering. Mr. Speaker, the amendment has just been moved and we do not have a copy of it in either official language, and we are already being accused of filibustering. Mr. Speaker, I feel that the Hon. Member should be called to order and invited to be careful of what he is saying, because as representatives of urban ridings in Montreal and elsewhere, we have as much interest in the well-being of the Canadian farming community. I suggest the Hon. Member is foolishly accusing us of filibustering.

Mr. Speaker: Order, please. The Hon. Member is well aware that this is not a point of order. Order, please!

The Hon. Member for Laval-des-Rapides (Mr. Garneau) has the floor.

Mr. Garneau: Mr. Speaker, I want to thank my hon. friend from Saint-Denis (Mr. Prud'homme) for raising that point, especially since the Hon. Member for Lethbridge-Foothills